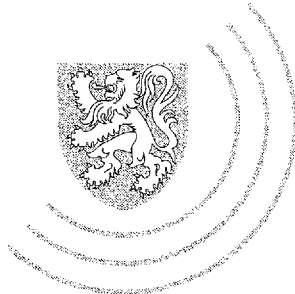


V L A A M S P A R L E M E N T



Zitting 1996-1997

4 augustus 1997

ONTWERP VAN DECREET

**houdende goedkeuring van de kaderovereenkomst voor samenwerking ter voorbereiding van
een associatie van politieke en economische aard tussen de Europese Gemeenschap
en haar lidstaten enerzijds en de republiek Chili anderzijds als einddoel, en bijlage,
ondertekend in Florence op 21 juni 1996**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. De betrekkingen tussen de Europese Gemeenschap en Chili

De afgelopen jaren hebben zich in Latijns-Amerika ingrijpende veranderingen voorgedaan op politiek en economisch vlak. Het democratiseringsproces werd nagenoeg overal geconsolideerd, en een volgehouden streng macro-economisch beleid heeft een fase van krachtige economische groei ingeluid. Daarbij komt dat dit beleid gekoppeld werd aan een tendens tot regionale samenwerking, opening en integratie in de wereldmarkt.

De EU heeft met talrijke initiatieven op die gunstige evolutie willen inspelen. Deze initiatieven lagen zowel op het politieke en het commerciële vlak, als op gebied van ontwikkelingssamenwerking.

De Europese Raden van Korfoe en Essen in 1994 en van Cannes in 1995 hebben in eerste instantie de noodzaak beklemtoond van een versterking van de betrekkingen met MERCOSUR, Mexico en Chili. Op de Europese Raad te Madrid in december 1995 werd een samenwerkingsovereenkomst met MERCOSUR ondertekend en inmiddels zijn ook onderhandelingsrichtlijnen voor een samenwerkingssakkoord met Mexico goedgekeurd.

1. Handel tussen de EG en Chili.

Onder de Latijns-Amerikaanse landen heeft Chili altijd de nadruk gelegd op de nauwe banden met de landen van de EU. Die banden vloeien voort uit culturele, politieke en economische affiniteiten. Het Chileense economische beleid is gebaseerd op een open regionalisme dat gekenmerkt wordt door het sluiten van regionale akkoorden ter bevordering van handel en investeringen met het oog op een algemene vrijmaking van de wereldhandel.

Het bijzonder open economisch beleid dat Chili sinds enkele jaren voert (uniform buitentarief van 11% sinds 1990), heeft de uitvoer van de Europese Gemeenschap naar Chili gestaag doen stijgen. De handelsstroom vanuit de EG naar Chili bevat vooral industriële produkten.

Ook de invoer van Chileense produkten in de Europese Gemeenschap is in de loop van de laatste jaren toegenomen. Ten gevolge van de verslech-

tering van de Chileense ruilvoet en de Europese recessie kende deze groei evenwel een minder spectaculair verloop dan dit het geval was voor de Aziatische en Noordamerikaanse markten. De Chileense export naar Europa bestaat voor meer dan 90 % uit natuurlijke hulpbronnen, zoals landbouwprodukten, vis, en hout.

Als men het globale handelsverkeer bekijkt, blijkt de Europese Unie Chili's belangrijkste handelspartner te zijn. Volgens de meest recente vergelijkende gegevens (1993) bedraagt de totale handel van Chili :

- met de EU : 26%
- met de VSA : 18%
- met Latijns-Amerika : 23%
- met Azië : 22%

2. EG-investeringen in Chili.

Buitenlandse investeringen leveren een belangrijke bijdrage tot de ontwikkeling van de Chileense economie. Tussen 1974 en 1994 zag Chili voor bijna 12 miljard dollar directe investeringen vanuit het buitenland toevloeien. De Europese Gemeenschap nam hiervan 25,4 % voor haar rekening. Dit percentage loopt evenwel op tot 44,3 % wanneer we de mijnbouw buiten beschouwing laten, en enkel de investeringen in de sectoren van de toekomst (industrie en dienstverlening) bekijken.

3. De samenwerking EG-Chili.

Ook op gebied van samenwerking onderhouden Chili en de EG uitstekende betrekkingen. Tussen 1990 en 1994 ontving Chili 250 miljoen ecu ontwikkelingshulp van de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, wat neerkomt op 59 % van de totale buitenlandse hulp die Chili in die periode gekregen heeft.

Op 20 december 1990 ondertekenden Chili en de EG een kaderakkoord voor samenwerking, waarin de betrekkingen tussen beide verdragspartners gebaseerd zijn op de eerbiediging van de democratische beginselen en de mensenrechten, en waarin de samenwerking op het gebied van wetenschap en technologie, beroepsopleiding en milieu uitgediept wordt. Het akkoord werd gesloten voor een periode van 5 jaar. In uitvoering van dit akkoord werden van 1990 tot 1994 resp. 13, 18, 25, 24 en 15 miljoen ecu ter beschikking gesteld.

Hoewel dit akkoord een evolutieve clausule bevat, werd van beide zijden de behoefte gevoeld de betrekkingen op te waarderen, en met name op het institutionele en het politieke vlak en zulks te bezegelen in een nieuwe overeenkomst.

4. Ontstaansgeschiedenis nieuw kaderakkoord.

In juli 1994 drukte Chili, in een officieus document weliswaar, de wens uit om de betrekkingen met de Unie nauwer aan te halen en uit te breiden. De Chileense regering voert inderdaad een actief beleid om in de wereldeconomie te worden opgenomen en zoekt toenadering met grote handelsassociaties. Het gaat hier niet alleen om de Europese Gemeenschap, maar ook om de MERCOSUR, de NAFTA en het APEC.

In januari 1996 legde de Commissie een ontwerp van onderhandelingsrichtlijnen voor aan de Raad. Nog dezelfde maand werd de Commissie gemachtigd om op deze basis de onderhandelingen te openen.

Op 21 juni 1996 werd dan, in de marge van de Europese Raad in Florence, de Kaderovereenkomst voor samenwerking ter voorbereiding van een associatie van politieke en economische aard tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds, en de republiek Chili anderzijds, door de hoogste autoriteiten van beide partijen ondertekend.

Bij de overeenkomst zijn gezamenlijke verklaringen gevoegd in verband met de politieke dialoog, de dialoog op parlamentsniveau, en de interregionale economische samenwerking.

In een uitwisseling van nota's worden afspraken gemaakt over de voorlopige toepassing van het akkoord wat betreft de communautaire bevoegdheden inzake commerciële samenwerking enerzijds, en het institutionele kader voor die samenwerking anderzijds. Voor het overige blijft de overeenkomst van 20 december 1990 van kracht tot aan de inwerkingtreding.

2. De kaderovereenkomst inzake samenwerking ter voorbereiding van een associatie van politieke en economische aard tussen de EG en haar lidstaten, enerzijds, en de republiek Chili anderzijds

Zoals uit de volledige titel van de overeenkomst al duidelijk blijkt, is het totstandkomen van een politieke en economische associatie tussen de EU en Chili het uiteindelijke doel van de kaderovereenkomst tussen beide partners.

Deze overeenkomst heeft zowel wat de doelstellingen als wat de inhoud betreft een grotere reikwijdte dan het kaderakkoord van 20 december 1990 dat tot nu toe de betrekkingen tussen de twee partijen regelde. Het nieuwe akkoord is gebaseerd op 4 pijlers : een politieke dialoog, een mechanisme om de vrijhandel tussen de partijen voor te bereiden, een versterking van de economische banden vooral inzake investeringen en leveren van diensten, en de uitbreiding van de samenwerking naar nieuwe sectoren.

De Preambule bevat een verwijzing naar de mensenrechten, naar de slotverklaring van de Sociale Top van Kopenhagen en naar de noodzaak van milieubehoud.

Titel 1. Aard en toepassingsgebied

In artikel 1 wordt de eerbiediging van de mensenrechten verheven tot "essentieel onderdeel" van de overeenkomst, een clausule die de Unie systematisch inlast in alle akkoorden met derde landen.

Artikel 2 geeft de versterking van de bestaande betrekkingen als doelstelling aan. De voorbereiding van een geleidelijke en wederzijdse liberalisering van het handelsverkeer dient zo de grondslag te leggen voor een toekomstige associatie van economische en politieke aard.

De liberalisering moet geleidelijk verlopen omdat de normen van de Wereldhandelsorganisatie (WHO) voor een vrijhandelsakkoord vrij streng zijn, en de Unie rekening dient te houden met de gevoeligheid van bepaalde producten, waarvoor ten minste een aanpassingsperiode vereist is.

Titel II. Politieke dialoog

Artikel 3 voert een “geregelde politieke dialoog” in, die moet plaatsvinden volgens de regels zoals vastgelegd in een Gezamenlijke Verklaring, die reeds tijdens de Europese Raad van Madrid in december 1995 werd ondertekend, en die integraal deel uit maakt van de Overeenkomst. Hierin komen de Partijen overeen regelmatige bijeenkomsten te houden tussen de Chileense President en de hoogste autoriteit van de EU of op het niveau van de Ministers van Buitenlandse Zaken. Deze laatste kan plaats vinden in de Gezamenlijke Raad, voorzien in artikel 33 van de Overeenkomst. Daarnaast zijn ontmoetingen mogelijk van andere bevoegde ministers over kwesties van wederzijds belang, en van hoge ambtenaren.

De politieke dialoog kan uiteraard ook met andere gesprekspartners uit de regio worden gevoerd (b.v. de MERCOSUR), of kan als verlengstuk dienen van andere reeds bestaande dialogen (b.v. met de Rio-groep, die nagenoeg alle Latijns-Amerikaanse landen omvat).

Titel III. Handelsgebied : handelssamenwerking en voorbereiding van de handelsliberalisering

Artikel 4 bevestigt de doelstelling van een wederzijdse en geleidelijke liberalisering van het handelsverkeer.

Artikel 5 biedt een kader voor een geregelde economische en commerciële dialoog, waarin de gebieden van handelssamenwerking worden vastgelegd zonder enige sector uit te sluiten.

Verder worden de aspecten van de samenwerking verduidelijkt :

- planning van wederzijdse liberalisering (termijnen en overgangsperiodes) ;
- tarieven en andersoortige belemmeringen ;
- structuur van de douanetarieven ;
- verenigbaarheid van de liberalisering met de WHO-regels ;
- gevoelige en/of prioritaire producten ;
- samenwerking en uitwisseling van informatie betreffende diensten ;
- bestrijding van concurrentievervalsende praktijken ;
- normen van oorsprong die bevorderlijk zijn voor het gebruik van grondstoffen uit de regio, teneinde de integratie te stimuleren.

De bespreking van de handelskwesties wordt vooral het werk van een gemengde subcommissie, zoals

omschreven in artikel 37. Die subcommissie is eveneens belast met het volgen van de ontwikkeling van het handelsverkeer en met de coördinatie van de activiteiten van de verschillende werkgroepen.

De artikelen 6 tot 11 betreffen samenwerking rond vraagstukken die het handelsverkeer rechtstreeks aanbelangen.

Titel IV. Economische samenwerking

Door de geldende kaderovereenkomst met Chili van december 1990 kon reeds een economische samenwerking worden uitgebouwd die door beide partijen als vruchtbaar werd ervaren. De EG neemt in Chili een belangrijke plaats in, zowel op gebied van handelsbetrekkingen, als op gebied van investeringen en samenwerking tussen bedrijven. Om de opname van het land in de wereldeconomie te vergemakkelijken en de voorwaarden te scheppen voor een associatie met de EG is echter een versterking van de samenwerkingsstrategie vereist.

Artikel 12 stelt in dit verband dat voorrang moet worden verleend aan economische en sociale netwerken tussen bedrijven zowel op gebied van handel, investeringen, technologie, als m.b.t. informatie- en communicatiesystemen. In dit kader wordt rekening gehouden met de reeds bestaande banden tussen KMO's.

Gelet op de graad van liberalisering die Chili op bepaalde domeinen heeft bereikt, wordt gestreefd naar een versterking van de samenwerking inzake dienstverlening, investeringen, wetenschap en technologie.

Artikel 13 gaat in op de industriële coöperatie en bedrijfssamenwerking. Het staat een geïntegreerde en gedecentraliseerde aanpak voor door het organiseren van contacten tussen bedrijven, meer bepaald KMO's, met het oog o.m. op joint-ventures en steun aan samenwerkingsinitiatieven en -projecten. Ook aanvullende initiatieven zoals vorming, toegepast onderzoek en technologische vernieuwing komen aan bod.

In artikel 14 erkennen de partijen het belang van de dienstensector in hun economieën en nemen zich voor de samenwerking op dit gebied te versterken. Verder worden de doelstellingen van de samenwerking aangegeven.

Artikel 15 benadrukt het belang van een gunstig klimaat voor wederzijdse investeringen. Dit kan eventueel geschapen worden door het sluiten van

bilaterale akkoorden ter bescherming en bevordering van investeringen.

In artikel 16 wordt samenwerking op het gebied van wetenschap en technologie in het vooruitzicht gesteld, o.m. door uitwisseling van informatie en overdracht van technologie en bedrijfsvernieuwing. De Partijen zullen hiervoor een meerjarenprogramma vaststellen.

Op energiegebied (artikel 17) wordt samenwerking beoogd in de sectoren van vernieuwbare en niet-vernieuwbare, conventionele en niet-conventionele energie en technologieën, ten behoeve van een verantwoord energiegebruik.

Wat betreft vervoer (artikel 18) beoogt de samenwerking een verbetering van de bestaande vervoerssystemen en de bevordering van de toegang tot de vervoersmarkt en de exploitatienormen. Tevens zullen de Partijen aandacht besteden aan alle aspecten van het internationaal zeevervoer.

In artikel 19 komen Partijen overeen samen te werken op het gebied van telecommunicatie en de informatiemaatschappij.

De Partijen verbinden zich er toe een vorm van samenwerking op te zetten voor de bescherming en de verbetering van het leefmilieu (artikel 20).

De Partijen beloven ook wederzijdse samenwerking in de landbouw- en plattelandsector aan te moedigen (artikel 21). Hiervoor zullen ze maatregelen onderzoeken voor de bevordering van wederzijdse handel in landbouwproducten. Andere maatregelen hebben dan weer betrekking op ecologische, sanitaire en fytosanitaire aspecten.

Titel V. Andere samenwerkingsdomeinen

Deze titel slaat o.m. op de samenwerking op het vlak van sociale ontwikkeling. De gevolgde strategie hierbij is de bestrijding van de ergste armoede en de steunverlening aan de meest achtergestelde sociale groepen (artikel 23).

De Partijen ondersteunen de samenwerking op het gebied van de openbare administratie. Die moet zich namelijk aanpassen aan de voorziene openstelling van het handelsverkeer (artikel 24). In dit verband zullen de Partijen de bestuurlijke hervormingen die voortvloeien uit het Latijns-Amerikaanse integratieproces begeleiden. Deze vorm van samenwerking kan gebaat zijn met de ervaringen van de Gemeenschap inzake regelgeving en beleidsvorming. De versterking van de institutione-

le samenwerking is vooral van belang voor de aansluiting van Chili bij de MERCOSUR op 1 oktober 1996.

Ook in de culturele sfeer, met inbegrip van de audiovisuele sector en de pers, wordt de samenwerking verder uitgebouwd. Dit geldt ook voor samenwerking op het vlak van onderwijs en beroepsopleiding, vooral wanneer het de opleiding van kansarme groepen betreft (artikelen 26 en 27).

Artikel 28 handelt over de strijd tegen verdovende middelen. Hierbij is voorzien in de coördinatie van acties, zowel bij bilateraal overleg als bij overleg in internationale fora, tegen handel in drugs.

Tenslotte is samenwerking voorzien op het gebied van de bescherming van de consument (artikel 29) en op het gebied van de zeevisserij, waarbij een visserij-akkoord in het vooruitzicht wordt gesteld (artikel 30), evenals programma's in driehoekssamenwerking met derde landen (artikel 31).

Titel VI. Middelen voor de tenuitvoerlegging van de samenwerking

Artikel 32 verzekert de inzet van financiële middelen voor de samenwerking door beide Partijen.

Titel VII. Institutioneel kader

Artikelen 33 en 34 beogen de oprichting van een Gezamenlijke Raad op ministerieel niveau, die samenkomt "op gezette tijden en telkens wanneer de omstandigheden dit vereisen".

Een Gemengde Commissie komt in de regel eenmaal per jaar bijeen (artikel 35), met als voornaamste opdrachten het stimuleren van de handelsbetrekkingen, het wisselen van gedachten m.b.t. de toekomstige samenwerkingsprogramma's en het indienen van voorstellen van het Subcomité voor handelszaken bij de Raad. Deze Gemengde Subcommissie moet de stuwende kracht zijn achter de geleidelijke en wederzijdse handelsliberalisering (artikel 37).

Titel VIII. Slotbepalingen

De Overeenkomst bevat een evolutieve clausule ("aanpassingsclausule", artikel 40), en is van onbepaalde duur (artikel 42).

In de slotbepalingen onderstrepen de Partijen dat zij zullen bepalen "of en wanneer" het opportuun is over te gaan tot de associatie van politieke en

economische aard, afhankelijk van de gang van zaken in de uitvoering van de Overeenkomst.

In een Gezamenlijke Verklaring over interregionale economische samenwerking wordt het verband gelegd met de “Gemeenschappelijke Markt van het Zuiden” (MERCOSUR), waarbij Chili inmiddels is aangesloten met het “Acuerdo de Complementacion Economica”. Handelsliberalisering en samenwerking met MERCOSUR zullen, indien bevorderlijk voor deze Overeenkomst, gekoppeld worden aan die met Chili.

In afwachting van de inwerkingtreding van de Overeenkomst hebben de Partijen besloten om de bepalingen m.b.t. handelssamenwerking, de politieke dialoog en de Gemengde Commissie en Subcommissie voorlopig reeds toe te passen. Dit besluit staat te lezen in een uitwisseling van brieven, die toegevoegd werd aan de Overeenkomst.

3. De goedkeuringsprocedure.

De Werkgroep Gemengde Verdragen, opgericht door de Interministeriele Conferentie voor het Buitenlands Beleid om over het al dan niet gemengd karakter van een verdrag te delibereren, bevestigde tijdens haar vergadering van 14 mei 1996 het dubbel gemengde karakter van de kaderovereenkomst met Chili.

- 1) Gemengd op Europees niveau. De overeenkomst behandelt een groot aantal materies waarvoor geen bevoegdheidsoverdracht van de lidstaten naar de Europese Gemeenschap bestaat, en die bijgevolg geen exclusieve EG-aangelegenheid zijn (cfr. de bepalingen inzake een politieke dialoog tussen de verdragspartijen). België heeft als lidstaat van de Europese Gemeenschap deze Overeenkomsten overigens op 21 juni 1996 in Florence mee ondertekend, mede namens de gemeenschappen en de gewesten.
- 2) Ook op intern Belgisch vlak heeft dit kaderakkoord een gemengd karakter : de bepalingen inzake wetenschappen en technologie (artikel 16) en culturele samenwerking (artikel 26) bijvoorbeeld vallen onder de bevoegdheid van respectievelijk de gewesten en de gemeenschappen.

Krachtens artikel 167, §3 van de Grondwet hebben gemengde verdragen eerst gevolg nadat zij de instemming van de bevoegde Raden gekregen heb-

ben. Met het oog op deze instemming wordt een ontwerp van decreet voorgelegd aan het Vlaamse Parlement.

4. Advies Raad van State

Om advies gevraagd dd. 27 maart 1997 verleende de Raad van State advies op 06.05.97. In zijn advies maakt de Raad van State een aantal vormopmerkingen, waaraan volledig tegemoetgekomen wordt. Voor wat betreft de opmerking van de Raad van State omtrent de ondertekening van een samenwerkingsakkoord moet worden opgemerkt dat terzake reeds een samenwerkingsakkoord bestaat, aangezien de besluitvorming voor wat het standpunt van België betreft binnen de door het verdrag in het leven geroepen organen, de regels volgt vervat in het Samenwerkingsakkoord tussen de federale staat, de gemeenschappen en de gewesten en het verenigd college van de gemeenschappelijke gemeenschapscommissie, met betrekking tot de vertegenwoordiging van het koninkrijk België in de ministerraad van de Europese Unie, ondertekend in Brussel op 8 maart 1994 (Belgisch Staatsblad 17 november 1994).

*De minister-president van de Vlaamse regering,
Vlaams minister van Buitenlands Beleid,
Europese Aangelegenheden, Wetenschap
en Technologie*

Luc VAN DEN BRANDE

*De minister vice-president van de Vlaamse regering,
Vlaams minister van Onderwijs
en Ambtenarenzaken*

Luc VAN DEN BOSSCHE

*De Vlaamse minister van Leefmilieu
en Tewerkstelling*

Theo KELCHTERMANS

*De Vlaamse minister van Financiën,
Begroting en Gezondheidsbeleid,*

Wivina DEMEESTER-DE MEYER

*De Vlaamse minister van Binnenlandse
Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting,*

Leo PEETERS

*De Vlaamse minister van Openbare Werken,
Vervoer en Ruimtelijke Ordening,*

Eddy BALDEWIJNS

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,

Luc MARTENS

*De Vlaamse minister van Economie,
KMO, Landbouw en Media,*

Eric VAN ROMPUY

*De Vlaamse minister van Brusselse
Aangelegenheden en Gelijke-Kansenbeleid,*

Anne VAN ASBROECK

VOORONTWERP VAN DECREET

houdende goedkeuring van de kaderovereenkomst voor samenwerking ter voorbereiding van een associatie van politieke en economische aard tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds, en de republiek Chili anderzijds, en bijlage I, ondertekend in Florence op 21 juni 1996

DE VLAAMSE REGERING,

Op het gezamenlijk voorstel van de leden van de Vlaamse regering,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De minister-president van de Vlaamse regering is ermee belast, in naam van de Vlaamse regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Artikel 1

Dit decreet regelt gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.

Artikel 2

De kaderovereenkomst voor samenwerking ter voorbereiding van een associatie van politieke en economische aard tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds, en de republiek Chili anderzijds, en bijlage I, ondertekend in Florence op 21 juni 1996 zal volkomen uitwerking hebben

Brussel,

*De minister-president van de Vlaamse regering,
Vlaams minister van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie*

LUC VAN DEN BRANDE

*De minister vice-president van de Vlaamse regering,
Vlaams minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken*

LUC VAN DEN BOSSCHE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling

Theo KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,

Wivina DEMEESTER-DE MEYER

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting,

Leo PEETERS

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening,

Eddy BALDEWIJNS

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,

Luc MARTENS

De Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media,

Eric VAN ROMPUY

De Vlaamse minister van Brusselse Aangelegenheden en Gelijke-Kansenbeleid,

Anne VAN ASBROECK

ONTWERP VAN DECREET

*De minister vice-president van de Vlaamse regering,
Vlaams minister van Onderwijs
en Ambtenarenzaken*

DE VLAAMSE REGERING,

Luc VAN DEN BOSSCHE

Op het gezamenlijk voorstel van de leden van de
Vlaamse regering ;

Na beraadslaging,

*De Vlaamse minister van Leefmilieu
en Tewerkstelling*

BESLUIT :

Theo KELCHTERMANS

De minister-president van de Vlaamse regering is
ermee belast, in naam van de Vlaamse regering, bij
het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in
te dienen, waarvan de tekst volgt:

*De Vlaamse minister van Financiën,
Begroting en Gezondheidsbeleid,*

Wivina DEMEESTER-DE MEYER

Artikel 1

Dit decreet regelt gemeenschaps- en gewestaange-
legenheden.

*De Vlaamse minister van Binnenlandse
Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting,*

Leo PEETERS

Artikel 2

De kaderovereenkomst voor samenwerking ter
voorbereiding van een associatie van politieke en
economische aard tussen de Europese Gemeen-
schap en haar lidstaten enerzijds, en de republiek
Chili anderzijds als einddoel, en bijlage, onderte-
kend in Florence op 21 juni 1996 zal volkomen uit-
werking hebben.

*De Vlaamse minister van Openbare Werken,
Vervoer en Ruimtelijke Ordening,*

Eddy BALDEWIJNS

Brussel, 8 juli 1997.

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,

Luc MARTENS

*De minister-president van de Vlaamse regering,
Vlaams minister van Buitenlands Beleid,
Europese Aangelegenheden, Wetenschap
en Technologie*

*De Vlaamse minister van Economie,
KMO, Landbouw en Media,*

Luc VAN DEN BRANDE

Eric VAN ROMPUY

*De Vlaamse minister van Brusselse
Aangelegenheden en Gelijke-Kansenbeleid,*

Anne VAN ASBROECK
